

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於社會。則贊助之。確有損於社會。則反對之。至其言論方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年十一月二十

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(THURSDAY, NOVEMBER 20th, 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 13 No. 11

(號二第卷三十第紙聞新)

\$8.00 PER YEAR

號線詩磨七〇九式(四期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未九月廿九日

閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於社會。則贊助之。確有損於社會。則反對之。至其言論方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

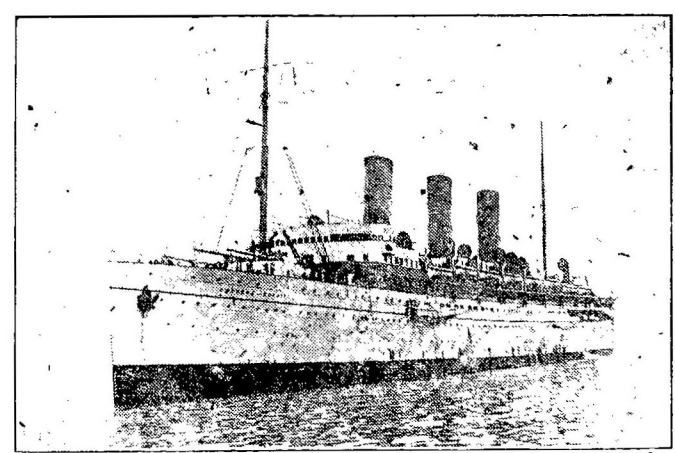
●●域埠致公總堂懇親大會佈告
啓者日前收贖公產賴我同人協力輸將迄今大事已成訂議本年陽曆十二月十四號開設懇親大會聯絡感情務期遠近一致達到大同之目的南北美洲洪門義士屆期光臨指示一切無任切盼
民國八年十月廿七號 預啟

論說

中國之治水導河問題

中美新聞譯密勒評論載載人弗利曼氏。在天津運河水利局演說稿云。余於中國一切問題。向頗注意。三年前以工程師之資格。來遊中國。於治水導河之問題。頗得吾美駐華公使內恩施博士。及總工程師詹美生君之助。復與中國全國水利局總裁潘復君晤談。承以一議浚山東運河之報告見授。此外又有一中國少年工程師。曩曾畢業於余。所設書院中知余之注意於水之問題。因亦以小冊子多種。及有關導河之報告書相示。中國之水運本難以治。聞余於治水上。少有經驗。遂覺其有研究之興趣。當旅行中。由上海乘輪船中國號赴香港。同船有醫士道士二十五人。亦與記者議論此事。由是知世間最難最重要最興味之治水問題。大可於中國研究之也。余之留意於治水也。播其種子者爲內恩施博士。後復聞熊希齡潘復諸君。亦方從事於此。其意不在取利。但欲表其愛國之誠。并爲國人謀福利耳。余不敏。因亦樂爲之助。以言導河。則首當得一水道。可令中國新式之船隻。由杭州直達天津。前江蘇之運河開浚局。因亦有此意矣。當六十七年前。黃河忽焉橫決。截運河爲二水。泛濫入大清河中。因築閘以堵之。此等水閘。實爲意大利之大詩人。大畫家。大雕刻家。大工程師李那度文西氏所發明。溯其生時。始在運河開浚之二十年後也。今吾華計畫。擬以六百萬從事於開浚運河。或能早日集事。亦未可知。他日於運輸事業。必能增其便利世界大運。吾見之多矣。如英美德法希臘諸國。均有運河。巴拿馬其尤著者。然中國運河之佳。世界各國都不及。一旦開復。運輸需人。則直隸山東兩省居民。必能得一穩繼之生活。凡人民或廠中所需廉價之煤炭。均可運輸。且開鑿也。興農業也。發展商務也。無不攸賴運河。古語如濟甯。久現蕭索之象。今後亦可旺盛。其餘如運貨行旅等事。亦必更爲便利。然欲重復運河。并保其流通弗塞。亦有種種難點。良以每日必泛水。着手非易。一年中惟有兩月爲冰所封。始無水患。其尤難之事。則將何以掘

四亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君東旋

(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期
亞洲皇后十月三十號
滿提高十一月廿五
日本皇后十二月四號
俄國皇后十一月廿七

客務總司理司徒施謹佈

Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

MERCHANTS BANK OF CANADA

華人事務部

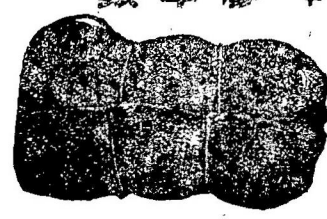
Hastings and Carrall St. Vancouver B.C.

本銀行爲最大最穩固
茲特聘用華人開辦信用
務所經理一切華友交
易更爲便利至滙兌價
格相宜快捷儲蓄銀業
無論大小一概歡迎
●本行設在雲塔街士定街夾卡
路街
加屬孖陣銀行謹佈

萬百四千壹共積公本資
家餘百三共行分

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者讚
美叨蒙 華
人字號光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤爲相宜
庵不爺羅公司謹啓



委路慎大靴舖



▲華友注意
▲大機會勿失
不論男女日用各靴現大
減價價目由五元八毛五
起如意者請來觀看極意
歡迎
WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street


濟世良醫


神乎技矣

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山誤蒙爲業不免憊
 心然鄉居世境艱難仰視俯求事事需財不得不別故鄉走
 洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬
 剛度埠暫作傭工運也不辰又跼疾厄大約因勞心勞力曾
 血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月
 來絲纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之
 醫是以將症原由并即付尺帑拾元求他批症發藥蒙訂
 來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆
 今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理會報答未能惟
 盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉
 ▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號
 民國四年五月 日駐英屬安且由省都剛度弟吳春園恭

(盧信通氏西第)

ChuckSai 904 Grant Ave SSan Francisco, (a. U

●●●報稱有污物攪雜於牛奶 日前有人投報衛生局云牛奶有穢物攪雜於其中。有碍衛生。經衛生局人員偵探等。四處稽查。數月來杳無踪影。迭紀前報。惟埠外區。又有人投報。據檢員密氏所云。牛奶爲養牛之具。今有污物攪雜。必不人志。誠破壞牛奶公司生意前途。倘非爲破壞該生意起見。意存傷生。必用細微之物。爲人所不及覺也云云。

●●●海軍大將動輪他適 海軍大將利哈氏。昨下午三時由本埠啓行他往。各界首領紛紛到碼頭與之握別。後行旌。先到市鬼磨車港。暫駐片時。然後南嚮。道經巴拿馬河。直抵大呂宋亞板亞海島云。

●●●日人忍殺全家案之續聞 日人沙卡打氏。日前忍殺全家一案。詳誌前報。昨禮拜一。在小衙提訊。作謀殺案辦理。然沙卡打氏如泥木雕。各証人所發之供詞。一若置之不聞。全無感覺。與被拘時之狀態無異云。

加屬新聞

●●●華僑中之特色 域埠訪函云。第二期購買公債票於昨十五號限期已滿。惟各界熱心公益。合計數逾一倍。市會以各界見義勇爲。設筵邀請各界欣會。赴宴者數百人。席間有著名之華商李夢九翁之長公子李坤先生。富有中西學識。在筵前酣歌。有王耶拔劍之氣概。四座震驚。鼓掌稱羨云。

●●●罪人脫網 片市魯別訪函云。華人馬驥(譯音)日前被控以假用銀案。判監禁六個月。議將馬氏解解雲埠附近屋卡埠區。當種植苦工。但往雲埠之輪船未便。故禁之於本埠牢獄。一俟輪船啓行。將他解往。昨在獄中酒掃。乃馬驥見監獄後門。有小隙可以逃脫。遂從此遁去云。

●●●加屬華僑又放一光明 溫地辟訪函云。本埠中華會館成立。經有年餘。時思提倡組織華僑學校。以培養人材。惟苦於經費靡措。其議遂寢。前蒙楊領事書文先生。駕臨本埠。關心育材。鼓吹興學。將祖國政府撥出公費。爲獎勵僑民注重教育之用。又得僑世鍾白話劇社諸君。肩任義務。演劇籌款。與各界僑胞踴躍捐助。今已集得鉅資開辦。識者莫不謂僑胞又增一異彩云。

●●●任意拘禁例當創制 柯杜和電云。西婦濕問氏。身有病恙。日前搭電卡他往。在電卡中。如醉如癡。本埠警差見之。以爲該婦酒醉。將他拘禁獄中。越晨查看該婦。其醉癡愈甚。始知其有重病。非耽於酒。轉將他昇之醫院調治。詎誤將拘禁一夕。無人奉侍。其病勢益危。在醫院未幾物故。警局以該警差審不審所以。擅將拘禁。故將警差革職以示儆云。

●●●加屬之民見義勇爲 都耶度士八號電云。自第三期公債票開始以來。各省購買。極爲踴躍。此次公債票出售。于昨禮拜六日期限已滿。惟各省居民仍熱心購買。至是日統計數達六百七十三兆一十九萬九千七百七元。中屬安且由省佔二百五拾四兆六拾二萬四千五百元。求逼省佔一百一十六兆拾萬二千二百元。卑詩省三十五兆元。

亞細亞省佔十六兆八十八萬二千元。沙市吉注允省佔二十兆元。緬甸都巴省佔四拾兆四十五萬元。紐品市役省佔拾四兆七拾五萬元。腦巴市高沙省佔二拾八兆元。片市的活海島佔二兆元云。總計公債三兆出。以此次爲最云。

各國新聞

●●●俄皇有重器發賣 倫敦電云。俄國皇后。有頸鍊一條。乃先世所遺之重器。用珍珠一百八十八粒。貫串而成。適日寄來本處發賣。價值一百二十五萬元。當重器由俄國運來。沿途多方保護。時慮爲過激黨要截奪去。惟該物價重。倫一人難備重資全買。買受以分之一。亦從其便云。

●●●防德人侵奪利權之議案 華盛頓電云。近來戰局告終。與德人議行恢復貿易。惟貿易中。德人以染料爲最大宗。日昨上議院提議。恐德人染料輸入。侵奪利權太多。故將染料輸入之議案。延至來年正月再行討論。方准入口云。

●●●怪獸出現 紐約訪函云。亞非利加洲。比利市屬土。港咕區域。其地下濕。有一處泥潭甚深。而不可行。故人跡罕至。近有車路距該處數里經過。有築鐵路工人。用望遠鏡四處盼望。見泥潭深處。忽有怪獸突出。身長二十四尺。前兩足如馬蹄。後兩足如牛甲。鼻喙如長。似有數角。鼻孔似有兩短角。背有一肉墳起。其狀令人可怖。聞此獸在村鄉滋擾。村人時見出沒。故移居以避之。此獸縱橫。毀拆屋宇甚多。實爲人所罕見云。

慶典預告

溫地辟公立華僑學校成立謹擇十二月七號舉行開幕典禮屆期擬邀加屬各埠全體華僑學校各界貴臨指示一切無任翹企之至肅此預聞

溫地辟公立華僑學校職員表

校長 溫地辟公立華僑學校 董事 全人敬約

校務總理 李基鎮 教員 林鼎臣 財政員 李仍照

交際科 黃舜傑 幹事 何榮 李植 余敦禮 黃宗燦 甄永澄 李雄銳 馬瓊宇

董事 宋春 甄兆麟 黃光爵 馬炳 黃德華 林植立 黃秋華

●●●承受告白 啓者片打街東端天津剪髮所原日係梁華兄所創。他志圖別業。願將天津剪髮生意與及傢私什物頂與承受。自本月廿四號(即禮拜一)在舖當衆交易。倘梁華兄日前有欠到中西賬項。轉帳未清等情。請即依期到來取妥。倘逾期不到。乃係自誤。不干承頂人之事。特此佈聞

●●●企倫打公堂佈告開幕時期 敬啓者本舖創設公堂樓宇。現將工竣。擇陽曆十二月二十一號(即禮拜日)爲開幕之期。緣因茲事。需款甚鉅。本舖備處一隅。手足非衆。財力有限。不得不求助他山。曾蒙 總堂代爲緣助。勸捐。望我同人鼎力扶助。并早日賜來應支各項。庶幾底於成。無任感佩之至。此佈

大中華民國八年十一月十四日 企倫打打公堂謹啓

戒煙藥水價目 三錢引每樽叁元 二錢引每樽二元 總發行處民智牙科醫舍

藥水郵費自理 每樽銀二毛

民智牙科醫舍 均利樓上即雷家良啓

本號特聘良工巧造中西時款金銀首飾所有

大小金器俱用十足金

葉如假包換新張伊始

取價從廉貴客光顧一律歡迎

尋人廣告 啓者黃倫倫台山西村人旅加多年。向有函件往來互相慰問。今忽而音信絕。絕無從投遞。黃倫倫乃弟之姊。婿休戚攸關。故特通告。如有梓里知其下落。請函通知。感德匪淺。黃倫倫此佈。示以慰懷

●●●恩邑同福堂佈告 啓者本堂購地建樓一事。曾經表決。在案亦屬登報。紅已姓我邑人之目。且此事早成。無容贅述。但所購之地。及價銀。同人未及週知。茲將地點價目。佈告現在片打街七十二號。洛第四號。購地一段。價銀叁千六百元。經西曆十月十九號。價交易。轉帳安當。并訪員畫式。即與工望。望邑人士。務于部到日。鼎力贊助。美舉是則。我邑人公共之光榮也。此佈

茲將收到第一期捐來銀芳名列左

同昌隆 唐奕和 梁治十元 奕利十元

奕鐵一十元 德祥 奕雪 君治 百解 君滋 奕鐵

世煜 阿森 阿本 阿照 君碩 萬柱 福生 奕樹

自連 茂宏 茂南 阿樹 奕梓 瑞祥 世焯 奕自

阿煜 阿智 世錦 世鍾 積芳 見茂 奕滋 明添

受忠 壽祺 梁榮松 萬豐 樂豐 以上各五元

何連寬 梁榮松 萬豐 樂豐 以上各五元

鄭祥 先生 西餐館 鄭祥 先生 西餐館

如同 先生 西餐館 鄭祥 先生 西餐館

工商銀行是日(每百)百零四元柒五

南平同福堂謹啓

民國八年十一月十四日

南平同福堂謹啓

南平同福堂謹啓

南平同福堂謹啓

南平同福堂謹啓

南平同福堂謹啓

南平同福堂謹啓

南平同福堂謹啓

南平同福堂謹啓

美國加省島件埠張樁掘各家力口暨同人恭

一

1

1

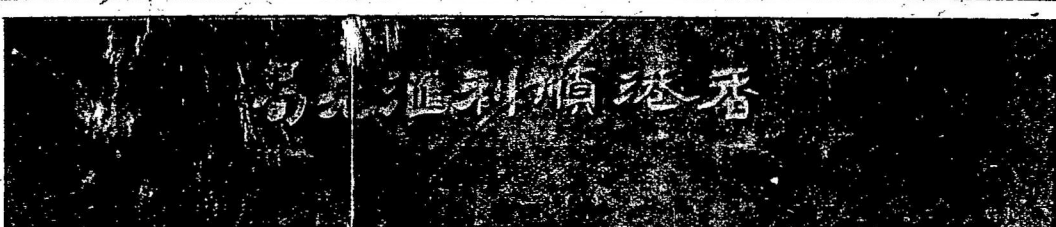
廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往片打東街七十八號開張專辦中西各貨各海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能定議候

電話 (詩吟) 二二六零
廣興祥司理人關耀崇啓

各代致公總堂
理多英昌隆
人二致公堂
溫同致公堂
古利源號
化同安棧
路舍廣德號
安昌隆
萬福同
陳文宗
杞耀



通信

局兌滙利順港香
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B. C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港利源通局
司理人位高林德
城多利代理人永利

特別廣告
我國僑胞由西而南通商口岸
未設銀行者向由西人銀行代理
但西人銀行收費頗昂且手續繁雜
本局為便利僑胞起見特設此項
出納存款匯兌等項手續簡便
收費低廉且可隨時支取
特此公告
●本局常有大小金銀便換
●本局常有大小金銀便換
●本局常有大小金銀便換

源利金

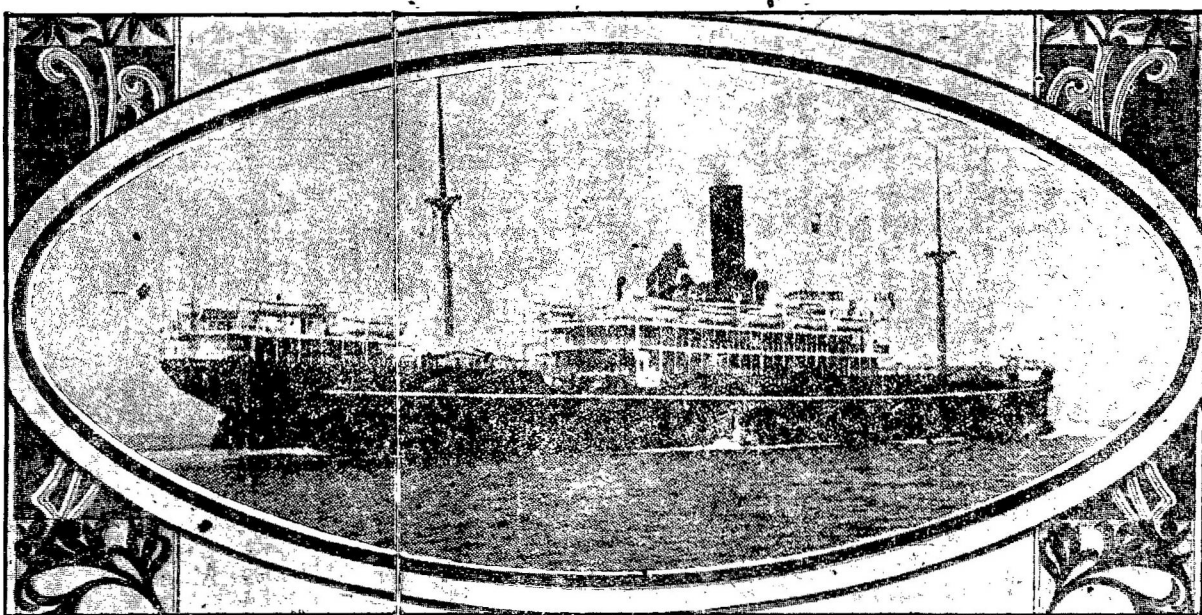
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女鞋襪綢緞巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器名茶唐番書籍雜貨醬料各江
地酒以及馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥
並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾夾碼時
款上等西裝鞋襪長短膠鞋
舖在片打東街門牌七十七號
(喊線詩吟八九九)

生意同胞請看

雲高華金利源謹白

國回船新搭請



民國七年由城埠開行新船期
船名
香取丸 十二月三日
鹿島丸 一月十日
香取丸 三月七日
每兩禮拜一水由城多利直返香港
美港出帆日
諏訪丸 十二月十六日
伏見丸 一月廿七日

司公和仁

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本號專辦唐山什貨藥材中西飲食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷
陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧請先信通知到接連
咸水埠陳松宗陳江耀啓
大狀師廣告
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙銀書信賬目約數契各項等項到來均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈
CARTER & FILMORE Sey. 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.
大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

紙袋紙碟包物紙繩仔扎文工課寫字等部鉛筆墨水信皮筆管筆咀博架寄貨則紙學堂文具商店用品各色紙料發行華商惠顧按價從廉以圖久交
Columbia Paper Co. Ltd. Phone Sey. 8822-8823
1038 Hamilton St. VANCOUVER, B. C.
1206 Wharf St. Victoria, B. C.

新到
中西文廚書寶鑑每部六元
華英字典每部四元五
華英文官話易通每部一元五
Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

金山華英(圖)書公司
本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧付費自理
廣泰昌廣告
Kwong Tai Chong Co.
P. O. Box 674 Sey. 3910
140 Pender St. E. Vancouver, B. C.
啓者小店開張多年端賴祖國上等油糖貨罐頭蘇杭發售屢蒙遠近貴客賜顧貨真價廉兼取香邑各都梓里金銀書信酒至石岐酒和降鞋舖代派妥當無誤現設龍鳳禮餅各色餅食發客諸君光顧本主人格外歡迎
●舖在雲埠片打街東門牌一百四十號
●皇家信箱六百七十四號
●喊線失毛 三九一〇
廣泰昌司理人鄭寶琪啓

有常
正脾胆
●海狗鞭 ●脾巴腎核
●吳風胆 ●正花旗參
苗金
跌打酒

自來血
參茸玉桂藥材
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET E. VANCOUVER, B.C.
本堂自製參茸丸散如下
參茸補腎丸 治男婦腎虛腰痛遺精白濁等症
參茸補血丸 治男婦血虛面色萎黃等症
參茸補肺丸 治男婦肺虛咳嗽痰喘等症
參茸補脾丸 治男婦脾虛食慾不振等症
參茸補肝丸 治男婦肝虛目眩耳鳴等症
參茸補心丸 治男婦心虛驚悸怔忡等症
參茸補腎丸 治男婦腎虛腰膝痠軟等症
參茸補骨丸 治男婦骨節痠痛等症
參茸補精丸 治男婦精冷無子等症
參茸補神丸 治男婦神疲力乏等症

五洲大藥房
房藥大洲五
本藥房專辦各國名廠西藥丸散膏丹以及各種醫療器械等件貨真價實童叟無欺如蒙惠顧請到本藥房接洽可也
房藥大洲五
房藥大洲五
房藥大洲五

新到
中西文廚書寶鑑每部六元
華英字典每部四元五
華英文官話易通每部一元五
Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

金山華英(圖)書公司
本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧付費自理
廣泰昌廣告
Kwong Tai Chong Co.
P. O. Box 674 Sey. 3910
140 Pender St. E. Vancouver, B. C.
啓者小店開張多年端賴祖國上等油糖貨罐頭蘇杭發售屢蒙遠近貴客賜顧貨真價廉兼取香邑各都梓里金銀書信酒至石岐酒和降鞋舖代派妥當無誤現設龍鳳禮餅各色餅食發客諸君光顧本主人格外歡迎
●舖在雲埠片打街東門牌一百四十號
●皇家信箱六百七十四號
●喊線失毛 三九一〇
廣泰昌司理人鄭寶琪啓

利僑自快車公司
LACO TAXI SERVICE
Phone Sey 4611 13 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.
啓者本公司自置新車自由快車專利便僑胞無拘日夜閒遊往來隨時應命
價格相宜如蒙光顧請照電話失磨四六一一
通知是荷
車停片打街西端門牌拾叁號保安堂門首
現任管車者黃三才
利僑自快車公司特啓

狀師廣告
Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.
媽平臣大狀師
啓者本公司自置新車自由快車專利便僑胞無拘日夜閒遊往來隨時應命
價格相宜如蒙光顧請照電話失磨四六一一
通知是荷
車停片打街西端門牌拾叁號保安堂門首
現任管車者黃三才
利僑自快車公司特啓

旅(安)(客)(棧)
LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9252
VANCOUVER, B. C.
本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床舖潔淨燈火輝煌頗為利便而新張伊始價錢相宜
●每夜收銀二毛五二毛五至五毛
●長房每禮拜收銀一元五毛以上
弟鄧懷彰子佈

江庸竟敢步曹陸章後塵

請願團之積極進行

中奧恢復邦交之初歩

●●●空言無補

據廿七號和明電云 美總統威爾遜之演說詞中 有聲言 若照參議院所擬保留和約第十款之辦法 則直是拒絕和約 美國不應疑慮日人允將山東交還之許可 反對黨籍 中美交情爲抗拒和約之地步 其所謂親善中國者 直空言而已等語

本館今逢第十七週之紀念故特製有最時款雅緻「袖珍照面鏡仔」一種分送凡來影相者此鏡仔攜帶身上極為利便隨時能自照之真相也

謹將贈送「袖珍照面鏡仔」例言如下

一 凡我男女同胞隨時來影相者贈送壹面

一 凡剪本告白有五十張交來本館者亦贈送一面惟外埠寄來者加郵費九先

一 凡買本館特製之「五色國旗開明信片」有四打順者亦贈送一面「每打順沽銀二毫半」、

一 凡欲將舊相底再晒相者亦贈送壹面因本館自一千九百十年至到于今所有相底一概保存也

本館電話「詩麼九一十四」

中華民國八年三月三號

周耀初影相館主人披露

周耀初影相館主人披露

●同胞欲顧國體挽利權請搭

最堅固最快捷之輪船
啓者現爲歐戰牽動航行遠東輪船日少
交通不便由是本公司去月與花旗中國
郵船公司事等訂立約章凡華客回唐
可由域多利埠搭本公司輪船連至花旗
大埠即轉搭中國郵船公司船回國由太
埠各行順經日本上海准期廿六天到港
曾經雙方議定照行在本公司定必依期
接駁在他公司亦必料理妥當榮旋同胞
諸君欲由日本上海香港等處上埠隨在
皆宜該船佈置美備清潔通爽極合衛生
茶水福食異常豐足招待週到該船重率
一萬五千噸且航行穩固不怕風浪船費
相宜僑梓諸君留心光顧是荷

雲城埠十二月六號

大埠十二月九號
雲域埠十二月廿二號
差拿船由
大埠十二月廿七號

頭等位銀	二等位銀
大艙位銀九十元	〇六毛

雲高華代理人 乾豐號馬大諄
域多利埠總代理 永祥源馬樞俊
同昌馬達 同啓

身瘦如柴之症歷年不愈經日久氣血虛弱致之不能補之不得再四思慮實
行形影相若痛劇膏來綿綿日久之專門發藥得元化之法久經效
爲束手賴蒙良朋說及秘吳先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經效
驗中外傳名弟即付赤銀卅元將符寫明取藥治痛果得秘吳先生寄到丸九並
及用法單紙弟照付之連符吞食十日其全身筋脈四肢活動痛劇之患消除
一平緩取丸九治之數禮拜其行毒結毒悉搜身離無道而先生自製之治花柳
搜骨丹與扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與富堂令醫好安而身
體照常強健致申謝銘頌揚大德焉

云阿士達富堂邑趙無升拜頌

● 治紅毒全身癢症應效

數言銘感 先生再造之恩公也
舍路香邑弟方新拜頌

秘真氏醫生
統男治女大小內外科
寓大埠都板街同仁堂內
DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

秘真氏先生醫學專門精治內外久歷此道經驗素著
研求妙法藥到回春本埠者將現同胞如欲衛生護體
消除患痛未以藥本埠者將現同胞如欲衛生護體
付銀五元到來氏即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘真氏收入則安矣

介紹人
陳伯昌 黃玉堂 鄧仲澤
李次桐 張人初 鄺五臣
披露

數年扯氣 幸賴醫好

弟染壯氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱蒸薰之時其患即起喘促攢眉寒
瘰上冲壯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘
真先生取應效壯氣丸二兩同取氣中化他藥封包照依先生附來食茶等
丸之法連服以收到用之一禮拜久其功大厥陸陸續續引銀取藥生理兩月之久
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠寄巴陳宜康敬頌

●●眼科聖手

程幾半先生能見賴由弟劉君年病初起此症不中不覺其脈絳喉嚨腫大隨醫後至十
餘歲乃先生診視弟劉君年病初起此症不中不覺其脈絳喉嚨腫大隨醫後至十
脫幾乎不能見賴由弟劉君年病初起此症不中不覺其脈絳喉嚨腫大隨醫後至十
元與寫明眼患起時情形取藥治理後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜
白睛瞤之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還精丸與內消膿膜丸共同
無茶食戒口單紙照法治之依用頗見功效陸續購取銀兩果然愈矣感厚不淺謹申數
清除白睛眼丸復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數
管以彰深德也

必疎卜塋官巴弟李元新拜

本號向來接理香港滙單現兼

接匯大小金錢返港及內地均
能妥交此佈

雲高華金利源
林德紹啓
香港順利號

請辦合時新貨

本号新到金英芳水仙花頭糯米糍荔

枝乾槐枝乾罐頭糖薑顧綉翎毛檯山
各欸時花絲巾西磁杯碟凡送西人冬

節各器俱備並有新到各款臘味大幫生油以應外埠客商預辦起見特此佈

聞
閏七月吉日
雲高華埠金利源謹佈

秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

無痰潮熱時或鼻血時流咳嗽

家兄黃飛章指示連仲赤銀一十元付程具氏先生取贖藥醫治過先生願以付上茶九兩及用法單依其所定之法急食連仲一禮拜之間嗆咳略兩潮熱減輕而鼻血與及痰血止其三分之一弟兄見功致陸續拜銀取藥治兩月之久其患概皆除清今以全體康強神氣增長魄力雄健如同壯年回生之恩

永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架羅度堪

青島大醫主台孩之尋去

弟染喉症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘真先生照症付藥調理數劑不日咳嗽全消身體康健感先生清日久頑症感德匪淺略備掄揚不忘回生之恩矣 南海弟同達翔拜頌

●●●請看秘真先生自製補身之丸效●●●

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不强精神短少四肢無力全身困倦屢食補品藥

未見功蒙朋友指示即付赤銀壹拾元并將虛弱情形寫明信主父入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸及四鞭興陽丸有皆照

之法照單吞食用完此二丸其胃口大開飲食消化氣血加增四肢強健筋骨有力見其功速陸附付銀卅元取丸補養現在體魄雄厚精神豐足可知秘真先生製藥得法確有真傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸爲衛生之聖品也

大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏 劉昌盛全頌

●●秘真先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛刺以爲閒事並不留意後至數月
榜肩井四圍發現連珠筋癭大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近

不應效後蒙朋友薦引卽付赤銀一十元寫明其癰症所起之情形與秘製氏先生參計取膏藥數張即爲來照六包內消痰散單治二癰癰瘰癧瘰癧丸又外貼氏先生四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其癰核大者鬆浮小核亦取消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡骨掃此癰癧結核之症後取補益之品續爲調養身體今以康強賦藉先生治癒之恩刊報頌揚以彰盛德焉

英屬門問頓埠黃德祥恭頌

▼●▲華僑猛醒發奮救國

大丈夫當雄飛，十環球之上，安能俯首聽命于列強天下之事，不進則退，急起直追，競爭進步，君等豈未聞乎？由小陸而進大陸，由大陸而進大大陸，英屬加拿大城多利，劉天雄代理，郵寄中西各項貨物，雜品，器用，藥材，書籍，萬機，堪輿，轉運，送，惟違禁物恕未能也，交易不拘銀錢多少，一律歡迎。

L. N. Wing On
2017 Douglas Street.

Victoria B.
 大狀師廣告
 啓者本狀師樓設在喜市定街

層專接理衙門大小案件并收稅金帛讀書帛銀賬立契約等
尙蒙華友委託定然妥辦不我遐棄請移玉趾就商勝感

SCRIMGOUR & HOGG Phone 675, Ext. 4
Barristers Solicitors, 170, 172, 174, 176, 178, 180, 182, 184, 186, 188, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 242, 244, 246, 248, 250, 252, 254, 256, 258, 260, 262, 264, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 278, 280, 282, 284, 286, 288, 290, 292, 294, 296, 298, 300, 302, 304, 306, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336, 338, 340, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372, 374, 376, 378, 380, 382, 384, 386, 388, 390, 392, 394, 396, 398, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416, 418, 420, 422, 424, 426, 428, 430, 432, 434, 436, 438, 440, 442, 444, 446, 448, 450, 452, 454, 456, 458, 460, 462, 464, 466, 468, 470, 472, 474, 476, 478, 480, 482, 484, 486, 488, 490, 492, 494, 496, 498, 500, 502, 504, 506, 508, 510, 512, 514, 516, 518, 520, 522, 524, 526, 528, 530, 532, 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550, 552, 554, 556, 558, 560, 562, 564, 566, 568, 570, 572, 574, 576, 578, 580, 582, 584, 586, 588, 590, 592, 594, 596, 598, 600, 602, 604, 606, 608, 610, 612, 614, 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000, 1002, 1004, 1006, 1008, 1010, 1012, 1014, 1016, 1018, 1020, 1022, 1024, 1026, 1028, 1030, 1032, 1034, 1036, 1038, 1040, 1042, 1044, 1046, 1048, 1050, 1052, 1054, 1056, 1058, 1060, 1062, 1064, 1066, 1068, 1070, 1072, 1074, 1076, 1078, 1080, 1082, 1084, 1086, 1088, 1090, 1092, 1094, 1096, 1098, 1100, 1102, 1104, 1106, 1108, 1110, 1112, 1114, 1116, 1118, 1120, 1122, 1124, 1126, 1128, 1130, 1132, 1134, 1136, 1138, 1140, 1142, 1144, 1146, 1148, 1150, 1152, 1154, 1156, 1158, 1160, 1162, 1164, 1166, 1168, 1170, 1172, 1174, 1176, 1178, 1180, 1182, 1184, 1186, 1188, 1190, 1192, 1194, 1196, 1198, 1200, 1202, 1204, 1206, 1208, 1210, 1212, 1214, 1216, 1218, 1220, 1222, 1224, 1226, 1228, 1230, 1232, 1234, 1236, 1238, 1240, 1242, 1244, 1246, 1248, 1250, 1252, 1254, 1256, 1258, 1260, 1262, 1264, 1266, 1268, 1270, 1272, 1274, 1276, 1278, 1280, 1282, 1284, 1286, 1288, 1290, 1292, 1294, 1296, 1298, 1300, 1302, 1304, 1306, 1308, 1310, 1312, 1314, 1316, 1318, 1320, 1322, 1324, 1326, 1328, 1330, 1332, 1334, 1336, 1338, 1340, 1342, 1344, 1346, 1348, 1350, 1352, 1354, 1356, 1358, 1360, 1362, 1364, 1366, 1368, 1370, 1372, 1374, 1376, 1378, 1380, 1382, 1384, 1386, 1388, 1390, 1392, 1394, 1396, 1398, 1400, 1402, 1404, 1406, 1408, 1410, 1412, 1414, 1416, 1418, 1420, 1422, 1424, 1426, 1428, 1430, 1432, 1434, 1436, 1438, 1440, 1442, 1444, 1446, 1448, 1450, 1452, 1454, 1456, 1458, 1460, 1462, 1464, 1466, 1468, 1470, 1472, 1474, 1476, 1478, 1480, 1482, 1484, 1486, 1488, 1490, 1492, 1494, 1496, 1498, 1500, 1502, 1504, 1506, 1508, 1510, 1512, 1514, 1516, 1518, 1520, 1522, 1524, 1526, 1528, 1530, 1532, 1534, 1536, 1538, 1540, 1542, 1544, 1546, 1548, 1550, 1552, 1554, 1556, 1558, 1560, 1562, 1564, 1566, 1568, 1570, 1572, 1574, 1576, 1578, 1580, 1582, 1584, 1586, 1588, 1590, 1592, 1594, 1596, 1598, 1600, 1602, 1604, 1606, 1608, 1610, 1612, 1614, 1616, 1618, 1620, 1622, 1624, 1626, 1628, 1630, 1632, 1634, 1636, 1638, 1640, 1642, 1644, 1646, 1648, 1650, 1652, 1654, 1656, 1658, 1660,

大狀師學氏 ●

50-52 Canada Ltd. Bldg. E. Vancouver, B.C.

代理人 漢公報梁瑞文啟

▼ ○ ▲ 不 堪 文 預 期 開 幕

致 公 章

啓者本埠致公堂經已煇工告成諒西曆十二月六號開幕凡我同人屆期賁

臨指示無任切盼
Chee Kong Tong P. O. Box 18 Harbord, B. C.
十一月 十三日 預盼

又誤食劣物斃命

又前數天濠畔中約建醮完滿後。各值理將所餘之款。在長堤名園辦菜。席價銀五元。各值理食後。其住眷皮打更人。則享其餞。乃不意凡預於斯宴者。均嘔不止。乃着人往名園查究。始知該上湯係用江瑤柱左口魚煎熬者。即將其湯鼎控爛。喧鬧一場。當時品茗者亦同聲指罵該店。忿然而散。

梁燕係近以乃翁八十壽辰將屆。特決慮南旋。爲父祝壽。昨已先遣介弟。暨僕從數人。攜帶京滬親友饋贈之壽品十餘箱。運返二水。佈置一切。并在祖祠搭蓋戲棚。將大演梨園助興。至梁氏亦准於月內。由滬抵港。一說謂梁將于港寓爲父祝壽。暫不返粵。故已先迎其父往港云。

北江某軍護商隊。開辦以來。任意苛勒。直視爲一種發財機會。利之所在。故與某軍彼此爭佔地盤。其被勒之商人。又向軍署稟控。各情屢見報端。查其辦法。來往商船。無論有無貨品。必要預先掛號納費。給予憑証。方准放行。否則將船扣留。較諸匪徒勒取行水。殆有過之。現北江商民對此。莫不怨聲載道云。

鶴山三洲古勞鄉人歐鑑。昨因有事搭龍潭利昌渡來省。爲其親侄歐六偵悉。即往六區分署。帶同警察前往該渡。將歐鑑捕獲到區。據稱伊叔曾在鄉行劫數次。又約同匪類擄去鄉人數名。爲禍鄉間不少。因特將其拿獲帶區云云。該區以其內裏仍有嫌疑。因特將一併拘留。昨已解警廳訊究。

軍府陸軍部據賴超英稟呈。爲韋玉泉棍騙鉅款。罪狀鑿鑿。謹據實訴明。請求依法究辦等情。昨批示云。呈玉泉所訴韋玉泉騙款各節。未奉軍政府批文到部。無憑。辦。既經分呈各署。仰卽靜候批示。祇遵可也。

南勝里華光庵林尼。近以法事冷淡。渡日維艱。將該庵頭進租與花梨做工。後進租與女傭住宿。昨有寄寓該之毛黎氏。被其夫弟毛香帶同警兵。將其拘案。轉送地方察廳訊辦。聞因黎氏與學宮街使媽五等。將伊婦拐往港賣落河下。分得身價銀六十元云。

湯官義十元	林耕有	雷診生	歐聯茂	蘇河淡
盧文福	徐寶利	郭門王	梁順義	梁鏡波
梁志明	林橋	李鳥○	鄭美勝	李松壽
黃渭全	孫贊芳	黃社元	高成德	繆潤成
方賀	歐景亮	李致源	歐暢英	(各五元)
劉冠	林尙允	張任榮	陳惠容	(各二元)
(各二元)		黃厚	李笋	陳祖望
				(各一元)

啓者日前馬宗珠鄭彬影向本堂求助因費本堂代募部轉求各埠昆仲資助茲各昆仲好善樂施已將捐部彙集賜來本堂貴務紛紜未暇將部賜來者亦復不少惟兩先生歸心偏倚前望即速繳還俾得湊集旋不勝沾就之至

民國八年 十一月七号 伍正齋致公堂同人叩

133 Pender St. E. Vancouver B. C.

啓者本店一向做鞋靴生意十有餘年
現加多雜貨生意一行新辦到祖國蘇
杭油糖茶米什貨日用食品京菓海味
磁器碗碟各項俱全雜貨新張伊始
在揚名各物取價從廉以圖久遠交見
如蒙各界垂青請照上列西字門牌照
來定必揀選說貨從速付上

白佳牙醫生精醫內外全科花柳難症經驗膏丹散佈告

●參茸四鞭補腎丸每料一元半料 此丸能治一切腎部虧	●鹿杞益血補腦丸每料一元半料 此丸能治一切腦部虛	●情關將軍康強丸每盒三三 此丸能令男女互相鍾	●陽臺風流合歡丹每盒三三 此丹能令男女互相鍾	●月府會仙久樂丹每盒三三 此丹能令忍精久戰之	●神效扯氣斷根丹每盒三三 此丹能治一切痰積之	●龍涎化痰止咳丹每盒三三 此丹治癰癰症獨步專	●靈仙活命癰瘋丹每料八三 此膏能應一切生肌之	●埋口生肌白藥膏每盒一五 此膏能治一切新久白	●經驗白濁珠珀丹每盒三三 此丹能治一切楊梅瘡	●搽楊梅疔瘡藥油每罇三三 此油能治一切楊梅瘡	●統治花柳清毒汁每罇五元 此汁能治一切花柳各
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

馬光珠 一百股	馬漢俊 馬慎初 馬翕俊 馬康政 (各四十股)	馬炳政 馬鏡河 馬才椿 馬兆政 馬顯政 (各四十股)	馬煌政 伍海生 曾傳亮 盤韶愚 馬渡俊 馬溫俊	方卓雲 (各二十股)	馬球德 馬潤政 馬楊才 馬壹理 黃永燦 馬叙杏	謝錦權 黃傳沛 劉學璋 黃傳棟 胡池政 馬大暢	黃集綸 馬光賢 馬哲政 馬遠念 朱海 馬榮煥	馬福崇 (各一十股)	朱開楠 馬昌賀 六股	馬福崇 朱開楠 劉榮階 馬炳勳 馬才樹	馬兆昌 黃純田 胡忠權 黃滾傳 朱沐 葛煥啓	梁祥 馬鼎俊 馬才毓 馬路政 馬玉政 黃星章	朱登棠 (各五股)	馬大植 吳正健 馬綿榮 朱健志 黃宗瓊 甄永鑑	黃如神 馬振煜 馬廷彪 朱毓生 馬國棟 朱夢生	朱有忠 馬祖漢 黃立永 (各四股)	馬昌簡 馬錦錫 馬宏仲 馬錦龍 馬振萬 余俊和	余毓沾 朱石 朱耀奏 朱江昌 馬本蕃 鄧梓	朱開驥 朱昌達 黃啓志 黃潤生 馬丁才 馬祚俊	劉軍武 馬才仕 馬綿瑜 馬積福 譚文普 馬如漢	馬隆本 馬才仕 馬綿瑜 黃連益 朱燭祥 馬燦文	馬昌玉 馬怡政 馬胡政 馬本秋 黃燭祥 馬安政	馬羣榜 馬寅政 馬椿煖 黃章達 黃銓章 馬年修	馬倚政 馬綿傑 (各二股)	馬倫政 (各二股)	余毓乾 馬大有 馬海倫	喜利市地埠	黃松長 (各一十股)	黃選尊 (各一十股)	馮鳴楫 (各十股)	馬光吾
------------	------------------------------------	---	--	---------------	--	--	---------------------------------------	---------------	------------------	---------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	--------------	--	--	----------------------------	--	--------------------------------------	--	--	--	--	--	---------------------	--------------	-------------------	-------	---------------	---------------	--------------	-----

聯絡僑胞增招股本並考查各埠情形酌
 設通滙處以擴充滙兌營業雲埠機關幸
 蒙各界僑胞贊助已於去歲成立開辦以
 來營業日盛信用日興現在林君因雲埠
 基礎已定特再出遊加東各埠仰我愛國
 僑胞於林君抵埠之日鼎力協助踴躍附
 股是所切禱各事請俟林君到時當面接
 洽或函詢雲埠本行總通滙處辦事員曹
 桂芳君亦可

(下 知 址 住 文 西 行 本)
 TIENMU K. LIN
 (Sectry. & C. Bank Hong Kong)
 VANCOUVER, B. C.

大 先生處調治僅一星期竟克奏全愈之功前病若失謂非
西醫士調治不能全愈連年負痛昨蒙陳容漢君介紹非
科醫士能手安能若是之神速乎特誌數言以頌先生之德
示同病知所問津焉

●先生寓片打街東一百〇七號半妙醫跌打刀傷奇難雜
民國八年 十月廿九 香邑李雲基恭頌

畫戰連鏡畫戰歐品出新
五元七銀價幅十五百一
碟唱種各器機聲留種各

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難填識者情之本店有見乎此茲爲我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡白男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等等尤爲選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧凡表歡迎

舖在總街九百一十四號掛張

司事人 嚴祥發

丸散各種藥品文房用具香燭
水呂宋烟烟仔烟餅麻髓及二
美容潤顏裝飾品等零凡西人
店各樣零星諸物無不全備倘
惠然來顧定當厚禮相待
▲舖在緬街五百一十二號開
司事人盤煥堯啟

一

洋服店
 H. W. Owne, Co.
 Phones Sey. 1227
 514 Main Street,
 Vancouver, B. C.
 協和生

童子衣服其布料與縫工與
大人之衣服均同腰帶什物
時式靴式成套衣服外大襖
外粗衣嬰女外襖衫皆備
價目由七元二五至卅四元

男子女子衣裳

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.



現銀交易或充銀期均從其便如有合意者請來面
議切不可失去此良機

●加蘭護夾必列街門牌一二九一喊線矢無
二七二又二七四

Dixon Motors Ltd. Phone Sey 273, 274
Authorized Ford Dealers 1291 Granville Cor., Drake.
VANCOUVER, B. C.

精醫內外全科

啓者本僧人向在四川省成都府設館懸壺已有多年所療各症與及膏丹丸散之應驗甚爲各梓里所嘉許查閱老牌久已名揚海外童叟皆知今辭故土由蜀到美設館在美國金山大埠昆臣街二千九百一十四號懸壺問世竟自辦參茸玉桂鮮明地道藥材盛覽經驗膏丹丸散以便僑梓之所需焉本僧人之各散膏丹丸散俱實寶料真寶泡製得宜實淨無比非同漁利者之賣假藥習假感花言巧語大書特書張大其辭掩飾人之耳目淆亂人之觀聽概屬梓里苦力錢財進以僞藥毫無憐憫爲所欲爲若本僧人向以存心濟世爲旨主扶輓半點射利之心如各埠諸君欲辦症購藥可將染病之來歷逐一詳明函示俾得細研按症發藥亦可以奏病痊如有書信銀赤等件請買担保依照西字通觀處付來當然從速奉上海慎謹此佈告

請認開老牌子

製得宜實淨無比非同漁利者之賣假藥習假感花言巧語大書特書張大其辭掩飾人之耳目淆亂人之觀聽概屬梓里苦力錢財進以僞藥毫無憐憫爲所欲爲若本僧人向以存心濟世爲旨主扶輓半點射利之心如各埠諸君欲辦症購藥可將染病之來歷逐一詳明函示俾得細研按症發藥亦可以奏病痊如有書信銀赤等件請買担保依照西字通觀處付來當然從速奉上海慎謹此佈告

[illegible]

▲▲廣濟堂廣告▲▲
 本堂創在雲南華陽府廣濟堂四號門牌開張今辦到各省正地
 道上等藥材正式參茸玉桂
 有良工精心製炮熟藥
 價定必從廉無論遠近取藥
 上▲本堂林弼臣醫馬▲講線矢磨三六二七 本堂主人告
 外科
 醫生
 林弼臣

曹新統
內外科

包醫跌打
炮火刀傷
癰疽疔毒
白濁淋病
瘰癧疔毒
癰疽疔毒
癰疽疔毒

瘋尾血毒
消脫瘰癧
雙單驚癇
遠年癰腫
內外全科
奇難雜症

陳醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書偷各僑胞或有
遠年頑癰屢醫無效等症不妨試驗或其症步履艱難出入不
便及膝逾遠臨難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址購來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠民臣街門
牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

○我唔信敢就要剖

啓者弟患小腹痛痛痾氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效
不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院剖割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其爲束血症用藥打出其瘀血其病
安然表明白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜
審慎求醫可也

大埠民臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

此丹之由來自四川省我眉山我眉壽寺高正和尚之遺傳者屈指一算相傳累代本僧人已有七代二百八十五年于茲矣自有此丹已來治愈者不知凡幾藥到病除效之宏殊非言語可以形容之也無論一切花柳毒症新舊白濁魚口疳疔瘡癰橫痃遠年積毒楊梅瘡毒深入筋骨過身潰爛種種惡毒若服此丸五天之外十天之內其毒則澈底澄清永無復發且易于服食不寒不燥不瀉不墜決無有似別家之用水銀元陽虧損有斷種之藥傷身輕微之處此丹之妙非平常品可比若欲拔除惡毒非此莫屬如有此症當速購服幸勿遲疑觀望多受苦磨障病忌忌醫養成大患浮言少敘大言弗陳區區區區誠謹此忠告

秘傳活命寶金花柳搜毒丹

每料銀六元
每料銀三元

○鹿角仙膠益血壯顏健腦丸

每料十二元
半料銀六元

亘古今統世界凡能作掀天揭地大事業者之人者無不賴夫其強健靈敏之腦而後始克達其所經營者腦之爲用亦大矣哉欲爲偉男子與世界而角勝負豈可不講求健腦之方乎本號此丸專治頭部血虛腦筋衰弱腦髓枯敗精神少短頭眩眼花點黑暗臥頭容枯落皮色瘦黃種種焦瘁之象若服此丸補其血脈健其腦筋充其腦髓壯其精神潤其肌肉又何難進爲強健靈敏之腦光潤之顏色矣此乃實爲壯顏健腦唯一之上品稍知自愛者不可不留意於培補之道焉

夫人之雄壯與否憑夫腰腎之強弱耳其腰腎強其人必強其腰腎弱其人未有不弱者腰腎為全身之總機關督脈之所繫命門之關頭蓋腰腎豈可而不重哉不欲為雄壯之人則已若愛為雄壯之人者當先健其腰腎焉本號此丸專治腎部虧損命門火衰火水不降胃弱少食食不消化氣血兩滯遺精腰膝精神困倦四肢無力勞動不靈種種虛弱之象若服此丸健其腰腎生其水火助其胃弱易於消化行其氣血補其真陽固其精髓長其肌肉堅其筋絡壯其勇力何難施其疲弱而進于強矣此乃實為固精健腎獨一無二之至寶有患此者幸勿忽之

▲花柳骨痛楊枝露每罇銀五元
 ▲順氣化痰止咳丹每盒銀三元
 ▲無夢遺精固本膏每盒銀三元
 ▲止風濕骨痛丹每盒銀三元
 ▲立止紅白痢症丹每罇銀二元
 ▲金不換治鮮癰膏每盒銀二元
 ▲立愈心痛化積丹每罇銀二元
 ▲定痛油火燒傷膏每盒銀二元
 ▲定疔癰生肌散每罇銀一元
 ▲益胃消滯化積丸每罇銀一元
 ▲萬應救時保安丹每罇銀五毛
 ▲內傷吐血回春丹每盒銀五元
 ▲猴棗珍珠扯氣丹每盒銀三元
 ▲養生延年益壽膏每盒銀三元
 ▲專治白濁八寶丹每盒銀三元
 ▲花柳遺毒珠珀丹每盒銀二元
 ▲神效小腸氣痛散每罇銀二元
 ▲廿天斷癮戒烟丸每罇銀二元
 ▲家用回魂跌打丸每只銀二元
 ▲定痛合口生肌膏每盒銀一元
 ▲九珍點眼光明露每罇銀五毛
 ▲行氣提神瑰花丸每罇銀五毛

●藥品太多未能盡錄諸君賜顧郵費自理美國一毛五外國二毛五仙

Su Seng Shih P. O. Box 2437
San Francisco Calif U. S. A.



 承印中西大小文件
 HO. SUN HING
 Phone 357, 1113
 438 Main St. VANCOUVER B.C.



 本軒精製
 中西字號
 巴圖章及
 印色墨水
 登巴字粒
 如家同胞
 光顧價銀
 格外從廉

得 心 快 捷 自 由 車

FOR HIRE

37½ Pender St. E. Phone Sey. 1839

VANCOUVER, B. C.

涉趣騁懷自由車逍遙無碍
迎來送往自由車快捷無倫
此普通之所知也心靈手敏
管車人操縱自如心曠神怡
搭車者起居自在此本號之
特色也况無論雨雪晨昏有
呼必應實取交遊利便其值
極廉務週致以待人廣招徠
而克己倘蒙光顧立備馳驅

● 均益和店代理

門牌 十七號半
賦線(矢無)一八三二

得 心 自 由 車 廣 告

啓者予之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然痛苦日
各工業不能操作前在本埠遍請中西醫士診驗首云症屬風濕
濕所服藥劑水總不應驗隨即出埠親到 林弼臣先生就
診據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致(俗云邪風症)生
生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通體安然
矣因感 先生之德愧無以報特綴數言于報章倘患外者
知所求醫焉 旅辟尾都埠開邑黃昂嵩謹頌

▲◎▼ 林弼臣先生善治刀傷

啓者予向操厨工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾至
將斷即求 林弼臣先生調治敷以藥水不旬日已全瘳耳
靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使世
之有此患者知所問津焉耳 旅雲恩邑陳開敬頌

K'wong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

啓者予向在魯埃崙操業農工因搭自由貨車返回住所適至半途車中偶然失慎跌下被車轆由右肩輓輾輻斷肩并骨挫傷數處此時均不省人事鮮血從口而出出管車人觀此形狀惶惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌溫酒止痛散隨打湯劑外敷駁骨藥計醫不滿一月將骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之聖手也予感先生之德特誌數言于報章畧謝微忱兼告患跌打者知所問津焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頓頌

三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙槓又住
炎底客能移步其燕梳館嫌攔日子補工食過多弟出埠
用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
入醫院將兩湯脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自攜醫費回念一醫未
愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再
醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉
求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自攜醫費
以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與
其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手
設先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常
操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬製達表白

愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駢骨之功焉
萬屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

○○○幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出塲父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曾先生益壽之功焉

萬大埠吳臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

○○○顯出我華醫手段

弟在籍爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足走出三層墜下二層凸出左便脚眼脫骨東主立報燕梳館填

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理 屢經兩載毫無寸效茲
各昆仲推委到 杰三先生處內外敷施僅僅兩禮拜久該
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言 以爲世
欲除疾病者告 云埠振興公司弟鄭厚培拜

表揚章宗祥弟啟事

免因小而失大。亦可謂昧焉不察矣。足。誠恐外間不察。故表而出之。

巾幗丈夫

慈谿裘某、幼集怙恃、承父舊業、習
賈於蘇州。妻氏。美而豔。裘亦
濁世翩翩、少年溫雅。伉儷間情好
交篤。新婚戀戀、不忍言別。迫於建
主函催。再展蜜月。乃始赴蘇。臨別
時。相約以陌頭楊柳、春色垂青如
期當歸。奈裘纏於肆務。屢爽瓜期。
重利輕別。滋怨深閨。里中狎冶
少年。醉豔於○。以其女也。饒春
姿爲吉士之誘。贈芍貽蘭。竟成苟
合。未幾裘歸。少年猶乘間思續舊
歡。爲裘觀破其情迹。羞貽中箚。言
不可道。乃表示離婚要約。使之大
歸。馮亦竊自愧悔。悲泣無言。然
無面以入母家。婉請於裘。許給嫁
時粧奩。自行變價。俾圖生計。裘即
聽之。不置可否。然裘經此懊喪。因
憤成痴。悉廢人事。家業盡荒。漸

中華民國八年

爲流丐。○之去也。集貨約得白金。○曰。我固丈夫而巾幗者。若猶認識我。○番作男粧。稔知赴蘇路程。○因即至蘇。設一女。○雜用之小婢。○頗工心計。一手拮据。肆設經年。竟多居積。歷二五年。營業擴張。爲一綢布之巨肆。牌號大署裘苞鳳。蓋猶仍其夫之姓。而名以己名也。裘苞老店。營業仍盛。但罕能道此。久行乞。流徙至蘇。乞於苞鳳之門。段趣史耳。○（以上代馮字）

北堂雅頌錄

維

中華民國八年歲次己未九月朔越二十四日爲崇義會開幕芳辰同人等謹上蕪詞而祝曰

界

威時

(馬義山)

A black and white line drawing of a young boy standing and facing forward. He has short, dark hair and is wearing a light-colored shirt under dark overalls. He is holding a small, round object in his hands at waist level. He is wearing dark socks and shoes.

詩

堅持

始終莫移

弟林日軒鞠躬

詩

界

感時
(馬義山)

變亂而今總未休
靜觀時抱杞人憂

其一
嘒嘒鴻雁鳴中澤
曠覽誰能濟同舟

紛紛黨派未消融
世局如斯豈大同

恨不倩來瘟疫鬼 概將小輩掃而空

本店辦到各色時款線仔
絨專做男女西裝而且工
作精美包合身材同胞光
顧格外歡迎
舖在喜市定東街門牌
二百七十三號即皇家
大戲園對面是也

司事人 林舉湛
周玉堯 啓

再啓者本店多開一字號名曰三才號專做龍鳳禮餅與及各
色餅食俱全現新張伊始志在揚名其門牌街名相同如蒙各
埠僑胞賜顧或寫三才號或寫延年堂均可若有函赤付來取
貨定即依命從速付上是荷

容月池先生方脉寓內

龍鳳禮

●●●電話(詩麼)壹二九壹

雲高華埠 延年堂 司理人 盧宗琦 同啓

三才號 餅色太多 不能盡錄 黃順和

(延)(年)(堂)(新)(張)(廣)(告)

Yen Nan Tong Co.

87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省正地道藥材參茸玉桂正字號各家膏丹丸散并自製應效膏丹丸散發客又聘有內外科醫士寓內研究男婦內外全科如各埠僑胞遇有疾病尤能就診者請將病源詳述并銀晨新報上列門牌可也本堂定即按症發藥從速附上現新報伊始貨物極爲鮮明價值額外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏希垂青

▲茲將本堂目製丸散列后

▲參茸龜鹿補腎壯陽丸每料價銀拾二元半料八元每兩價銀一元二五

▲龜鹿滋陰聖水丸每料價銀十一元半料九元五毫每兩價銀一元一五

▲參茸武溪大補丸每料價銀十二元半料八元每兩價銀一元貳毫五

▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半料四元每兩價銀八毫五

▲天土補心丸每料價銀八元半料三元每兩價銀六毫五

▲新蛇祛風逐濕丸每料價銀六元半料三元每兩價銀六毫五

▲夜夢遺精丸每料價銀九元半料四元五每兩價銀九毫五

▲應驗珠珀白濁丸每服銀三毫五

▲靈驗化痰順氣止咳丸每服二毫五

▲哮喘扯氣丸每服銀二毫五

●

大阪商船公司由域多利啓行

○

前往香港西歷日期

萬五噸	墨市咕丸	十月廿九
萬五噸	市卡咕丸	十一月十八
二萬噸	新船呂宋丸	十二月一號
二萬噸	新船亞思怕丸	十二月六號
二萬噸	新船非洲丸	十二月三十
二萬噸	加拿大丸	元月十一
二萬噸	新船連水丸	正月廿七
二萬噸	墨市咕丸	二月十號
二萬噸	市卡咕丸	二月廿八
二萬噸	新船呂宋丸	三月十三
二萬噸	新船亞思怕丸	三月十三

啓者本公司即年再加增二萬二千屯人雙機器堅固快捷航
大輪船二艘每點鐘平常打十八英海里專接載人艙華人客
位由域多利埠往來香港船上地方廣雅大艙客位通爽燈
光輝福食改良茶水豐用凡二萬屯人之艙大艙客每床位
特別分派有麥草毯頭安枕自然無防暈浪之憂厨房廁所
均在艙內地上落不使跋涉之勞人艙內另間便有三等女
客房位艙臨均照大艙價收別相就本公司各船專用華厨
招待遠近僑胞榮旋請搭新船回港每逢午星本公司每船客
位派來無多諸君旋港請早出城先駕船搭先得安穩每因來
信所定之艙位多有臨期退縮有失忠隨後寄信定位無效
●加拿大丸西歷一月十七號啓行華人搭客六十二名往
香港

喉科各種雜症遠年爛肉

姚樹南杏林百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一圖此乃老人遠年爛肉所由起也。因少年時患花柳毒氣，入骨入髓，以致年老時，喉科各種雜症，遠年爛肉，無所不至。此藥專治一切花柳毒氣，無論新舊，一服即愈。此藥乃姚樹南先生自製，靈丹妙藥，丸散膏丹，應有盡有。凡患此症者，請速來購，以免延誤。

花柳專科

除毒惡

此藥專治一切花柳毒氣，無論新舊，一服即愈。此藥乃姚樹南先生自製，靈丹妙藥，丸散膏丹，應有盡有。凡患此症者，請速來購，以免延誤。

一見良醫百病消除

大國手醫姚樹南先生，醫術精湛，活人無數。凡患一切雜症者，請速來購，以免延誤。

接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉井，裝冷熱水龍燈，自來火等件。自備人車裝載，機器具到，門修整，其利便，以廉價相報。華友光顧，由電話通知，從速應命。電話：詩慶九、九二九。D. Drummond 209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

萬勝隆

Man Sing Lung Co. 新張
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.
Phone Sey. 4067
Ladies & Gent's Tailors
234 Hastings St. E.
Vancouver B. C.

溫金有狀師樓

W. A. Cumyow Offices
201 & 202 Molson's Bank
Building 150 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B. C.

萬勝隆

Man Sing Lung Co.
218 Keefer Street
VANCOUVER, B. C.

劉日初醫生自製靈丹

本醫生專治一切花柳毒氣，無論新舊，一服即愈。此藥乃劉日初先生自製，靈丹妙藥，丸散膏丹，應有盡有。凡患此症者，請速來購，以免延誤。

狀師樓廣告

本律師樓專辦一切法律事務，包括民事、刑事、合約、遺產等。如有需要，請速來洽。

溫金有狀師樓

W. A. Cumyow Offices
201 & 202 Molson's Bank
Building 150 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B. C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食，雜貨、乾貨、罐頭、醬油等。貨真價實，童叟無欺。歡迎光臨。